

## Reempleo

### Reempleo (de la producció)

ÀREA TEMÀTICA: **Terminologia. Economia. Administració. Treball i ocupació**

TÍTOLS ASSOCIATS: **reutilització**

DATA D'ACTUALITZACIÓ: 1/10/2002

SOLUCIÓ: **Reutilització**

ARGUMENTACIÓ:

Al número anterior dèiem que l'expressió *taula input-output* és un terme parcialment obsolet si partim del SEC-95 (sistema europeu de comptes nacionals i regionals), el qual parla sobretot de la *taula origen-destinació* (*supply and use tables*).

Comentàvem també que el SEC-95 es basa en un nou marc *input-output* i, per tant, amb vista a la construcció d'aquest nou marc, és convenient fer una referència específica al terme *reutilització*, conegut en castellà normalment com a *reempleo* ("part de la pròpia producció que una unitat consumeix com a recurs o *input* intermedi en la producció d'altres béns").

La conveniència de tractar aquesta "producció reutilitzada" o *reutilització* sorgeix de la necessitat de determinar l'estimació del volum total de recursos del sistema econòmic. Des del punt de vista lingüístic, el terme econòmic *reutilització* sembla el més adequat per traduir el terme castellà *reempleo*, que no té res a veure amb la traducció literal "reocupació".

Es tracta, doncs, d'una macromagnitud emprada sovint per definir, per exemple, la producció final agrària, que seria la diferència entre la producció total i la part que d'aquesta producció es *reutilitza* per a un nou procés productiu (pinsos elaborats en l'explotació, fems utilitzats, treball del bestiar...).

Així, doncs, quan en castellà es faci servir un *reempleo* de producció, en català podem parlar de *reutilització*, perquè fa referència a la producció que es torna a utilitzar en un nou procés productiu.